

L' HUILE

197 -

Ngô utu, yè bé wun i takawlè o.

Quand l'huile se renverse, on voit où il fallait la placer.

- Les échecs instruisent.

- Tu avais programmé un concert de chants à l'heure d'un grand match de foot à la télé. Personne n'est venu. La prochaine fois, tu regarderas le programme de la télé avant de choisir le jour et l'heure de ton concert. Voir n° 81

198 -

Ngô utu, o yi a sè kun.

(Quand) l'huile se renverse, elle ne remplit plus le canari.

On ne pourra jamais tout récupérer.

- Une chose est gâtée, elle ne pourra jamais redevenir comme avant.

- Tu étais estimé de tous, tu avais une bonne réputation.

Tu as très mal agi, ton nom est gâté. Tu ne retrouveras jamais l'estime qu'on t'accordait autrefois.

199 -

Kan bé ngô sè wô, bé tô man lo yèbuè.

Là où se trouve son canari d'huile, on ne jette pas de pierre.

- Quand on a des choses précieuses, il ne faut pas risquer de les gâter.

- On ne dit pas de mal de ceux qu'on aime.